

ใบสมัครเข้าร่วมงานเทศกาลไทย (Thai Festival)
วันที่ 30 สิงหาคม 2568 ณ Westend Tetőkert, Budapest
Application to Participate in the Thai Festival 2025
30 August 2025 at Westend Tetőkert, Budapest

1. ข้อมูลผู้ประกอบการ (Participator Information)

ชื่อผู้ประกอบการ (Name)

ที่อยู่ (Address)

อีเมล (Email) เว็บไซต์/เพจ (Website/Page)

ผู้ติดต่อ (Contact Person)

ตำแหน่ง (Position)

โทรศัพท์ (Telephone) โทรศัพท์มือถือ (Mobile)

2. ข้อมูลสถานประกอบการ (Business Information)

ประเภทกิจการ (Type of Business)

☐ ร้านอาหาร หรือผู้ประกอบการขายอาหารและเครื่องดื่ม (Restaurant or food and beverage vendor)

☐ ตัวแทนจำหน่าย ผู้ส่งออก และนำเข้าสินค้า (Distributor, exporter/importer)

☐ สปา/นวดแผนไทย (Spa/Thai Massage)

☐ อื่น ๆ (โปรดระบุ) (Others – please specify)

.....

ชื่อสถานประกอบการ (Business Name)

ที่อยู่ (Address)

3. เคยร่วมงานเทศกาลไทยหรือไม่ (Previous Participation in the Thai Festival)

☐ ไม่เคย (Never participated)

☐ เคย ในปี (Participated, in the year)

6. เงื่อนไขการชำระเงิน (Payment Terms)

ผู้สมัครเข้าร่วมงานจะต้องชำระค่าธรรมเนียมการเข้าร่วมงาน พร้อมทั้งส่งใบสมัครภายในวันที่ 7 สิงหาคม 2568 ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ agondar@merlin.hu ผู้สมัครสามารถชำระเงินโดยการโอนผ่านบัญชีธนาคารตามรายละเอียดดังนี้

เลขที่บัญชี: 12001008-00376848-00100001

IBAN: HU23 1200 1008 0037 6848 0010 0001

SWIFT Code: UBRT HUHBre

ชื่อบริษัท: Merlin Communications Magyarország Kft.

ที่อยู่: 1025 Budapest, Törökvész út 33-37

ทั้งนี้ สามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ โทรศัพท์ +36 1 438 4020

Applicants must submit their application along with the participation fee by 7 August 2025, via email to agondar@merlin.hu Payment can be made via bank transfer to the following account:

Bank Account Number: 12001008-00376848-00100001

IBAN: HU23 1200 1008 0037 6848 0010 0001

SWIFT Code: UBRTHUHBre

Company Name: Merlin Communications Magyarország Kft.

Address: 1025 Budapest, Törökvész út 33-37

For further information, please call +36 1 438 4020

กฎระเบียบ ข้อกำหนด และเงื่อนไข (Rules, Requirements, and Conditions)

- ผู้จัดงานขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณาคัดเลือกผู้เข้าร่วมงาน โดยจะพิจารณาจากใบสมัครที่สมบูรณ์เท่านั้น
The organizer reserves the right to select participants based only on complete applications.
- ผู้จัดงานขอสงวนสิทธิ์ในการจัดสรรคูหา โดยจะพิจารณาจากประเภท/คุณภาพสินค้า วันที่สมัครเข้าร่วมงาน และการชำระเงิน
Booth allocation will depend on type/quality of products, date of application, and payment completion.
- ผู้จัดงานจะเป็นผู้จัดเตรียมเต็นท์ ปลั๊กไฟ โต๊ะ 3 ตัว และเก้าอี้ 2 ตัว ให้กับผู้ประกอบการ
The organizer will provide: one tent, electricity access, three tables, and two chairs.
- ผู้ประกอบการจะต้องรับผิดชอบการขอใบอนุญาตต่าง ๆ (หากจำเป็น) รวมทั้งศึกษา และปฏิบัติตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องอย่างเคร่งครัด สถานเอกอัครราชทูตฯ จะไม่รับผิดชอบหากผู้ประกอบการถูกหน่วยงานท้องถิ่นเรียกเก็บค่าปรับ หรือถูกปิดร้าน
Vendors are responsible for obtaining all necessary permits (if required) and must strictly follow all relevant regulations. The Embassy will not be liable for any fines or closures by local authorities.
- ผู้ประกอบการจะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบ ข้อกำหนด และเงื่อนไขของสถานเอกอัครราชทูตฯ และสถานที่จัดงานอย่างเคร่งครัด และจะต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากความประมาทหรือไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบ ข้อกำหนด และเงื่อนไข
Vendors must strictly adhere to the rules and conditions set by the Embassy and venue. Any damages caused by negligence or rule violations will be the vendor's responsibility.
- ผู้ประกอบการจะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบด้านความปลอดภัยและการป้องกันอัคคีภัยอย่างเคร่งครัด
Safety and fire prevention regulations must be strictly followed.
- ผู้ประกอบการต้องใช้ไฟฟ้าเฉพาะในจุดที่ให้บริการภายใต้การอนุญาต และการควบคุมของเจ้าหน้าที่เท่านั้น
Electricity must only be used in designated areas and under staff supervision.
- ผู้ประกอบการจะต้องดูแลรักษาความสะอาดในบริเวณที่ได้รับอนุญาตให้จำหน่ายอาหาร หรือสินค้าและบริการ และปฏิบัติตามหลักสุขอนามัยที่ดี คัดแยกขยะ และทิ้งขยะในจุดที่จัดไว้ให้เท่านั้น
Vendors must maintain cleanliness in their designated area, follow hygiene standards, separate and dispose of waste at designated points only.
- กรณีที่ไม่สามารถเข้าร่วมงานได้ ผู้สมัครยินยอมสละเงินที่ได้ชำระแล้วสมทบเป็นค่าใช้จ่ายในการจัดงาน
If unable to attend, the applicant agrees to forfeit the paid fee.
- สถานเอกอัครราชทูตฯ ไม่สามารถรับผิดชอบต่อค่าใช้จ่ายใด ๆ ที่อาจเกิดกับผู้เข้าร่วมงาน และผู้ประกอบการ อันเนื่องมาจากสภาพอากาศ ภัยธรรมชาติ ภัยอื่น ๆ หรือเหตุการณ์สุดวิสัยใด ๆ ที่อาจทำให้การจัดงานต้องถูกเลื่อนหรือถูกยกเลิก
The Embassy is not responsible for any costs incurred due to weather, natural disasters, or force majeure that may delay or cancel the event.

ข้าพเจ้ายินยอมผูกพันและตกลงที่จะปฏิบัติตามเงื่อนไขและกฎระเบียบการเข้าร่วมงานที่ผู้จัดกำหนดทุกประการ และในวันที่ยื่นใบสมัครนี้ข้าพเจ้าได้รับทราบเงื่อนไขและกฎระเบียบการเข้าร่วมงานโดยครบถ้วนแล้ว

ทั้งนี้ ข้าพเจ้าเข้าใจและตระหนักดีว่า หากข้าพเจ้าไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อกำหนดและเงื่อนไขข้างต้น สถานเอกอัครราชทูตฯ สามารถสงวนสิทธิ์ในการเพิกถอนสิทธิ์ในการออกร้านของข้าพเจ้าได้

I agree to comply with all conditions and regulations specified by the organizer. I have read and fully understood the terms and conditions of participation at the time of submitting this application.

I acknowledge that failure to comply may result in revocation of my right to participate.

ลงชื่อ (Signature)

(.....)

ตำแหน่ง (Position)

วันที่ยื่นใบสมัคร (Application Date)

FOR OFFICIAL USE ONLY:

Application received on time.....

Participation fee received on..... time.....

หมายเหตุ (Note):

1. ค่าธรรมเนียมสำหรับการเข้าร่วมงานข้างต้น เป็นค่าธรรมเนียมสำหรับวันที่ 30 สิงหาคม 2568 เฉพาะในช่วงเวลาจัดงานเทศกาลไทย (The participation fee above applies only for the Thai Festival on 30 August 2025.)
2. สถานเอกอัครราชทูตฯ จะส่งอีเมลเชิญผู้แทนสถานประกอบการเข้าร่วมการประชุมเพื่อรับทราบแนวปฏิบัติในการออกร้าน และกฎระเบียบอื่น ๆ ต่อไป (An invitation email will be sent to representatives of participating business to attend a preparatory meeting, where guidelines for booth operations and other relevant regulations will be explained.)

* * * * *

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูดาเปสต์

24 กรกฎาคม 2568